

Marcos i Garzón: cartes creuades

El portaveu de l'Exèrcit Zapatista d'Alliberament Nacional (EZLN), el subcomandant Marcos, i el jutge de l'Audiència Nacional espanyola Baltasar Garzón, van iniciar al desembre una controvèrsia epistolar amb el rerefons del conflicte del País Basc. A EL TEMPS publiquem fragments d'aquestes cartes, en què hi ha acabat intervenint la mateixa ETA, aquesta setmana passada.

Primera de tot va ser el silenci. Els zapatistes s'havien autoimposat no dir res per protestar contra l'actitud del Govern mexicà en aprovar la llei indígena, que té molt poc a veure amb els acords de San Andrés, signats pel Govern i pels zapatistes al 1996. Els darrers mesos de l'any passat, però, han estat el testimoni de la ruptura d'aquest silenci: el zapatista subcomandant Marcos va enviar una carta al diari mexicà d'esquerra *La Jornada*, on criticava els tres grans partits mexicans (PRD, PAN i PRI). La contundència contra l'esquerra parlamentària mexicana és el que més va desconcertar de la carta. El 12 d'octubre, i és aquí on comencen els focs artificials, es va publicar una altra carta al mateix diari signada per Marcos i dirigida al músic de rock madrileny Ángel Luis Lara, amb motiu d'una trobada zapatista a la capital espanyola. La carta [vegeu les pàgines 35 i 36] denuncia la tortura que es practica a Espanya, fa mofa del rei Joan Carles I, d'Aznar i de l'expresident Felipe González, però sobretot es basa en el jutge Baltasar Garzón, al qual titlla de "feixista" i "pallaso grotesc", per la seva actitud envers l'independentisme basc i la frustrada detenció del dictador xilè Augusto Pinochet.

Aquestes paraules van aixecar una gran polseguera mediàtica, especialment a Mèxic. D'una banda, la dreta mexicana, de sempre contrària al moviment indigenista, va aprofitar per carregar contra Marcos, associant-lo de nou a ETA, o alguns més agosarats fins i tot a Bin Laden. En una línia crítica amb Marcos també es van posicionar alguns polítics i intel·lectuals de l'esquerra mexicana que ja havien disparat contra Marcos en altres ocasions. I fins i tot incondicionals del líder zapatista com els escriptors José Sa-ramago, Manuel Vázquez Montalbán o

Carlos Monsivais rebutjaren el to de la carta i les invectives a Garzón, especialment perquè desautoritzen la seva feina contra Pinochet.

Val a dir que Garzón té un prestigi important entre sectors esquerrans d'Amèrica Llatina per la seva actitud envers Pinochet, però també es mou bé en alguns cercles de poder d'aquell continent. Per exemple, el passat mes de juny es va entrevistar amb el president mexicà, Vicente Fox, amb qui van parlar de narcotràfic i terrorisme, però no de la qüestió indígena. Encara és més, Garzón va elogiar davant la premsa l'actitud de Fox envers els drets humans, cosa que no va ser gaire ben vista des de Chiapas.

També van ser molts els que van criticar les paraules de Marcos contra el rei espanyol, Aznar i González. En un article recent, el novel·lista i diplomàtic mexicà Carlos Fuentes va defensar la transició espanyola com a exemplar, i fa responsables aquests tres polítics de la creació d'un "autèntic" estat de dret espanyol. A més a més, Fuentes lloa l'actual PSOE i barreja Marcos amb Chávez, Bossi, Haider, Le Pen, Pim Fortuyn o l'ultraconservador dels EUA Pat Robertson.

La carta de Marcos va deixar descol·locats molts promotors de la causa zapatista. Com diu l'editor del diari basc *Gara*, José María Esparza, "per certs intel·lectuals *progres* el zapatisme té valors afegits: és una *pinche* revolució, sense quasi cap tret, en selves llunyanes, que en res compromet més enllà de deixar anar un òbol o comprar una samarreta solidària". Sobre els que donen suport a Marcos també es va manifestar el filòsof Fernando Savater, però des de posicions totalment diferents a les d'Esparza. Savater, després de comparar Marcos amb Xin xan i Primo de Rivera, deia que el portaveu zapatista, "com a subterfugi per

a subalterns europeus amb mala consciència subversiva, està al límit de la subnormalitat", i afegia que, a aquestes "ànimes solidàries de l'esquerra [...], mai se'ls acudiria d'anar en peregrinació solidària a Andoain o Mondragón, com van a Chiapas", i aprofitava per denunciar amb calçador que Noam Chomsky no hagi criticat mai "la manipulació informativa proetarra".

Val a dir que també hi va haver qui, a Mèxic, des de diaris com *La Jornada*, va explicar els aspectes més opacs de Garzón, o fins i tot li van retreure la seva actual actitud respecte al que va dir l'any 1999 davant el Consell d'Europa, en què es va mostrar partidari de derogar la legislació antiterrorista ja que "afavoreix la tortura", i d'un "apropament urgent dels presos [d'ETA], al marge de la ideologia que hagi guiat les seves accions".

Garzón respon. Però en plena ebullició de les crítiques a Marcos, el jutge Baltasar Garzón va enviar, al diari de la dreta mexicana *El Universal*, una carta de resposta a la invectiva del portaveu zapatista [vegeu les pàgines 36 i 37]. El jutge de l'Audiència Nacional també es mostrava molt dur, seguint la línia de les desqualificacions i acabant amb una invitació a Marcos per debatre sobre insurgència, rebel·lia, lluita i altres temes, on fos i quan fos. Evidentment, Garzón havia picat l'ham llançat per un Marcos més provocador que mai, que en una situació de pressió governamental a Chiapas i oblit mediàtic li anava molt bé tornar a ser el centre d'atenció. I ho aprofità. El dia 9 de desembre es van publicar a *La Jornada* diverses cartes enviades per Marcos en què agafava el repte de Garzón i li proposava fer el debat a Lanzarote, entre el 3 i el 10 d'abril [vegeu les pàgines 37 i 38]. A més, reclamava un debat paral·lel no vinculant que servís per escoltar les diverses veus implicades en el conflicte basc, emplaçant especialment la societat civil basca i espanyola, i els abertzales. A més, es dirigia a ETA i els demanava una treva de 177 dies [vegeu la pàgina 38]. El to de les missives era un tomb respecte a la primera carta, ja que moderava la crítica, reconeixia que hi havia una alta dosi de provocació, no d'errors, i es desmarcava de la violència d'ETA. No

Carta del subcomandant Marcos a Àngel Luis Lara

12 d'octubre de 2002

EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL, MÉXICO

Para: Àngel Luis Lara, alias El Ruso. De: Sup Marcos.

Ruso, hermano: Lo primero, un abrazo. Lo segundo, un consejo: creo que harías bien en cambiarte el seudónimo, no vaya a ser que te confundan los chechenios y, entonces, sí, adiós Aguascalientes y adiós a uno de los mejores roqueiros de la actualidad.

La fecha (12 de octubre) en la que empiezo a escribirte estas líneas no es accidental (nada es accidental en los zapatistas), ni tampoco lo es el absurdo puente que, en este día, trato de tender hasta donde ustedes trabajan para preparar la inauguración del

Estoy seguro de que les va a ir muy bien y que la ausencia del imbécil de Aznar (al que, su nombre lo indica, sólo le falta rebuznar) y del estrenido del reyecito Juan Carlos pasará desapercibida hasta para la revista ¡Hola!

[...]

nada de lloriqueos si no asiste la realeza. En cambio, creo, abundaran hombres, mujeres, niños y ancianos, no sólo de la península ibérica, pero sobre todo de ella. Si estan ellos y ellas todo será un éxito. Pero debo advertirte que detrás del éxito de los de abajo siempre aparece la policía. Porque los de abajo sólo deben llorar y resignarse, lo dice el bando no sé qué número que la corona expidió no se cuándo, pero al ritmo de los garrotes de la Guardia Civil se marchan todos con su Aguascalientes a la cárcel, o al cementerio, que es el lugar que la "democracia" española tiene para los rebeldes ibéricos.

[...]

Ya sabes cómo es la monarquía, que luego luego empieza a ponerse nerviosa y le da por irse de vacaciones con las infantas y los bufones (o sea que me refiero a Felipillo González y a Pepillo Aznar, que, repito, en el nombre lleva la penitencia).

Además, hablar mal de la monarquía te puede costar, lo mínimo, que te desalojen del local, porque clavado que se les ha ocurrido hacer el Aguascalientes en un lugar de okupas, porque la sede debe ser de gente digna, y, que nadie lo dude, hay mas nobleza en cualquier casa de okupas que en El Escorial.

¡Chin! Ya me metí otra vez con la realeza y no debo hacerlo, porque cuando uno se mete en el bote de la basura acaba oliendo a mierda, y ese olor no se quita ni con esas botellas de perfume adulterado que venden en El Corte Inglés.

[...]

Imagino que por ahí deberá estar la banda de Cataluña que toca mal las rancheras, pero en la chamba no hay quien les lleve el ritmo. Y también deben llegar los de Galicia, de Asturias, de Cantabria, de Andalucía, de Murcia, de Extremadura, de Valencia, de Aragón, de La Rioja, de Castilla y León, de Castilla-La Mancha, de Navarra, de las Islas Baleares, de las Islas Canarias y de Madrid. A todos ellos y ellas dales un gran abrazo de parte nuestra, que hay para todos y todas. Porque con tantos hermanos y hermanas, y tan grandes todos ellos, nos han crecido los brazos a fuerza del cariño que les tenemos.

¿Qué? ¿Que he dejado fuera a los del País Vasco? No, quiero pedirte que me permitas que haga una mención especial de estos hermanos y hermanas.

Bien sé que ese payaso grotesco que es el autodenominado juez Garzón, de la mano de la clase política española (que es tan ridícula como la corte, pero sin ese discreto encanto que da el ¿cómo ha estado duquesa? -Bien, barón, no extraño para nada al bufón de Felipillo porque el Pepillo es tan gracioso como aquél. Por cierto, haría bien subirse la bragueta, barón, no vaya a ser que coja usted un resfriado, que es lo único que se puede coger en la corte -etcétera), está llevando adelante un verdadero terrorismo de Estado que ningún hombre y mujer honestos puede ver sin indignarse.

Sí, el clown Garzón ha declarado ilegal la lucha política del País Vasco. Después de hacer el ridículo con ese cuento engañoso de agarrar a Pinochet (que lo único que hizo es darle vacaciones con los gastos pagados), demuestra su verdadera vocación fascista al negarle al pueblo vasco el derecho de luchar políticamente por una causa que es legítima.



El subcomandant Marcos, portaveu de l'EZLN.

Y no lo digo nada mas porque sí. Sino porque acá hemos visto a muchos hermanos y hermanas vascos. Estuvieron en los campamentos de paz. No vinieron a decirnos qué hacer, ni nos enseñaron a hacer bombas ni a planear atentados.

Porque acá las únicas bombas son las chiapanecas que, a diferencia de las yucatecas, nunca riman.

Porque ahí tienes que el Olivio llega y me dice que si le regalo unos chocolates de nuez que me dieron porque, se rumora, estoy muuy enfermito, entonces me recita una bomba.

"Sale", le digo al ver que los chocolates ya estan hongueados. Y el Olivio engola la voz cuando recita: "Bomba, bomba: en el patio de mi casa hay una mata de naranjo, qué chula está tu hermana".

Yo no me ofendo tanto por lo de mi hermana, sino por la falta de rima y, sin embargo, le doy al Olivio los chocolates... pero en la cabeza, porque se los aviento mientras lo persigo hasta el cansancio, o sea hasta los primeros pasos.

[...]

En fin, que para terroristas mas que nada lo que nos falta es vocación y no medios.

[...]

Y yo estaba buscando algo en vasco para mandarles como saludo a los hermanos y hermanas de ese país, y no encuentre mucho, pero no sé si mi diccionario está bien porque busque cómo se dice "dignidad" en vasco, y el diccionario zapatista dice que "Euskal Herria". Ahí les preguntas si voy bien o mejor me regreso.

[...]

Y ya que estamos en manecillas, si ves a Manuel Vázquez Montalbán dale un apretón de manos de parte nuestra.

Dile que ya me enteré de que el Fox le pregunto si no sabía por qué estaban en silencio Marcos y los zapatistas, y que él le contesto: "no estan en silencio, lo que pasa es que usted no oye".

De paso, le dices que las butifarras no son como los diamantes, o sea, que no son eternas, y que las que mandó, hace tiempo que se acabaron, y que si no se pone guapo, digamos con unos 5 kilos, entonces a él y a Pepe Carvalho los vamos a tomar como rehenes.

No, mejor no. Porque no nos vayan a tomar por terroristas y el Bush, de la mano de la ONU, nos aviente otra guerra "humanitaria". Mejor que mande butifarras, yo a cambio le mando la receta del Marco's Special que, no es por nada, el chef de su majestad (¡ja!) me ha pedido con insistencia inútil.

[...]

Vale. Salud, si se trata de reinar, que reine la rebeldía.

*Desde las montañas del Sureste Mexicano
Subcomandante Insurgente Marcos
México, octubre del 2002*

Carta del juez Baltasar Garzón al subcomandante Marcos

Baltasar Garzón Real.
Magistrado-Juez del Juzgado Central De Instrucción No. 5 Audiencia Nacional.
C/ García Gutiérrez 1 28.004.
Madrid - España.

Subcomandante Insurgente Marcos: No le voy a discutir que me llame "payaso grotesco". Prefiero ver mi nombre abiertamente asociado a la democracia como un payaso que esconderlo tras la falsa rebeldía, la violencia, la mentira, el desconocimiento, la falta de ética y de escrúpulos, y demás rasgos que usted, cada vez con mayor claridad, representa.

¿Cómo se atreve a insultar impunemente al pueblo español, que en su conjunto viene sufriendo la lacra terrorista desde hace más de 30 años? ¿Nadie le ha dicho que 853 personas han sido asesinadas con coches-bomba, con pistolas, metralletas, lanzagranadas, etcétera, por la espalda, con alevosía, o con un disparo en la nuca? ¿Cómo puede usted ignorar a las decenas de niños asesinados, a las más de 4 mil personas mutiladas y heridas, a los ciudadanos y ciudadanas que perdieron sus bienes y su libertad? ¿Qué les dirá a los que hoy, día 3 de diciembre de 2002, han vuelto a sufrir el zarpaço de los terroristas en Santander?

¿Dónde están en su carta unas palabras tan sólo algunas palabras para esas víctimas del terrorismo? No están en ningún lado, porque usted (en su fundamentalismo represor, pleno de autoritarismo y de soberbia) destila odio hacia esas víctimas, y hacia todos los que no somos o pensamos como usted.

[...]

No señor Marcos, en España no se ilegalizan ideas, no se persigue a nadie por lo que piensa, cree o discrepa. Parece como si a usted y a otros como usted, que construyen su discurso sobre el

El juez de l'Audiència Nacional espanyola Baltasar Garzón, en una roda de premsa. Garzón s'ha deixat engalipar per la perspicàcia del subcomandant

Marcos.

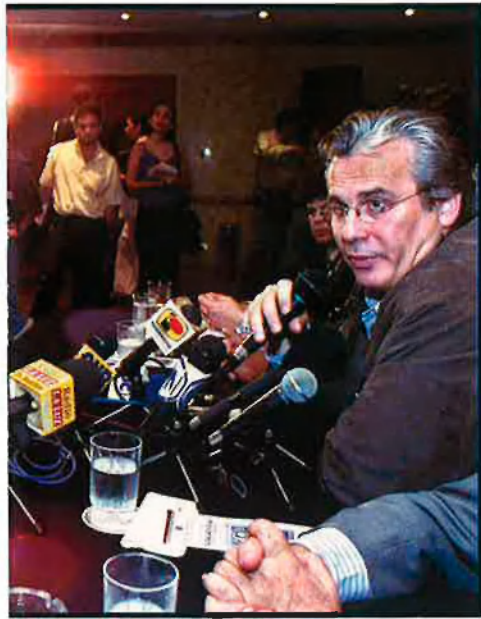
És evident que les ànsies de protagonisme, l'egocentrisme i la megalomania li han jugat una mala passada a aquest capítol de la justícia espanyola.



sabem si aquella primera carta era una provocació per buscar aquest debat o no; el cas és que la invitació de Garzón va ser com un anell al dit per a Marcos. Especialment en un moment en què algunes veus especulaven amb divisions entre els zapatistes i una possible malaltia seva.

A diferència de la primera carta, la proposta de debat a Lanzarote va fer que molts dels que havien criticat Marcos ara el tornessin a aplaudir. Saramago, per exemple, criticava els que havien associat ETA amb Marcos, i deia que el debat sobre el País Basc "seria la tan desitjada demostració que les utopies són realitzables". Vázquez Montalbán, que havia considerat la rèplica de Garzón com a "agressiva i insultant", també va aplaudir la iniciativa de diàleg: "La proposta em va semblar bé perquè avui hi ha tan poques sortides a la qüestió basca que jo m'apunto a la que sigui, encara que sigui surrealista, [...] la participació de la societat civil és fonamental per acabar amb la lògica del terrorisme i la repressió." I en aquesta línia va respondre el bisbe de la diòcesi de San Cristóbal de las Casas, a Chiapas, Felipe Arizmendi Esquivel.

Uns altres que van respondre molt ràpidament a la proposta de Marcos van ser un dels destinataris de les cartes zapatistes. Batasuna va emetre un comunicat el 12 de desembre en què agraien "l'interès, la solidaritat i el suport a la causa basca" i es mostraven disposats a "participar en



qualsevol iniciativa política que tingui l'objectiu que els bascos i les basques puguin decidir de manera lliure i democràtica el futur d'Euskal Herria”.

Però el ministre de l'Interior del Govern espanyol, Ángel Acebes, va dir que la proposta de diàleg era “estrafolària, incoherent i impresentable”, i va qualificar Marcos de “personatget dement”.

I el principal interpellat, Baltasar Garzón, ha preferit evitar la qüestió. Ha dit que contestarà “quan ho cregui oportú, en el moment que ho consideri adequat”, però de moment ja ha titllat la proposta de treva d'oportunista i ha dit que el que cal és demanar-los l'abandonament definitiu de les armes. A més, ha insistit en què Marcos “s'ha fet valedor d'ETA”.

Així les coses, 57 intel·lectuals, acadèmics, periodistes, músics i polítics van signar un manifest de suport a les propostes de diàleg proposades per Marcos per “donar una oportunitat a la paraula i construir, al proper mes d'abril, una trobada per a la conversa i el debat sobre el denominat conflicte base”. Entre els signants d'aquest *Manifest per la paraula* hi ha el filòsof Javier Sádaba, els músics Pedro Guerra i Manu Chao, el catedràtic d'economia Joan Martínez Alier, els periodistes Manuel Vázquez Montalbán i Ignacio Ramonet, i l'eurodiputat Hans Modrow. Poc després, el 27 de desembre, Esquerra Unida també va donar suport a la proposta de Marcos.

franquismo trasnochado y repudiado, les fastidiara que esta etapa se haya superado en Espana, que exista libertad, control de poder y Estado de Derecho, y en Espana se persigue el terrorismo con arreglo a la ley [...].

Usted ha ofendido a quienes han participado activamente en la construcción de la Democracia de Espana: el Rey de Espana y a los presidentes del gobierno Felipe González y José María Aznar, entre otros. Los calificativos viles que ha empleado usted no los tocan a ellos: lo degradan a usted. [...] cualquiera de ellos o de los que, en mi país dan la cara, hacen mas que usted por su “movimiento”. Su cita del caso Pinochet es igualmente patética [...].

Le confieso que para mí, señor Marcos, usted representaba algo diferente: una especie de rayo de coherencia. Ahora advierto mi gravísimo error. Le había otorgado una categoría que no merece. Usted no es mas que un barco a la deriva. Cuando al principio, al frente de su “Ejército”, contaba con la simpatía de muchas personas (la mía incluida), tuvo usted ocasión de llevar la causa indígena a buen puerto, pero erró el rumbo y ahora ya sabemos por que. No necesita usted quitarse la máscara para haberse desenmascarado: usted, sencillamente, no cree en los derechos esenciales del hombre ni en la democracia, ni siquiera en los derechos cívicos de su propio pueblo.

[...] Usted se parapeta cobardemente en una suerte de atalaya que le convierte en un ser extraño, exótico, un espectro detrás de una máscara y de una ridícula pipa. No suelo dar consejos, pero aquí va uno: abandone usted el disfraz y su escondite, demuestre que es un líder, dé la cara, enfréntese a la sociedad mexicana, defienda sus ideas en igualdad de condiciones; dígame adiós a las armas, permita que sus hombres sean libres, no secuestre ni mancille a la Democracia. De “gachupín a gachupín” (porque no dudo que usted tiene sangre “gachupina” en las venas) y con el mayor respeto y admiración hacia México, país entrañable al que tanto debemos los españoles incluidos los vascos, le reto cuando usted quiera y donde usted quiera, a que sin máscaras ni disfraces, cara a cara, podamos hablar del terrorismo, de rebeldía, de dignidad, de lucha, de insurgencia, de política, de justicia, de todos aquellos valores que sirven para construir un país y una democracia y defender los derechos de los que menos tienen [...].

Fdo. Baltasar Garzón Real
Magistrado-juez
3 de diciembre de 2002

Carta del subcomandant Marcos al jutge Baltasar Garzón

7 de diciembre de 2002

EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL, MÉXICO

Al Sr. Fernando Baltasar Garzón Real, magistrado-juez del Juzgado Central de Instrucción No. 5 Audiencia Nacional c/ García Gutiérrez 1 28.004, Madrid Espana.

Señor Baltasar Garzón:

Leí la carta que me dirige, fechada el día 3 de diciembre del presente año y publicada el día 6 de los corrientes en el periódico mexicano El Universal. En ella, además de permitirse insultarme con toda clase de calificativos, me reta usted a un debate en lugar y fecha a mi elección.

Le comunico a usted que acepto el reto y (como mandan las leyes de la andante caballería), puesto que soy yo el caballero retado, me corresponde a mí fijar las condiciones del encuentro.

Estas son las condiciones:

PRIMERO. El debate se realizará en las Islas Canarias, más en concreto en la llamada Isla de Lanzarote, el día 3 al 10 de abril del año 2003.

SEGUNDO. El señor Fernando Baltasar Garzón Real deberá conseguir las garantías y salvconductos necesarios y suficientes.

[...]

TERCERO. En el mismo lugar del debate, en forma paralela pero no simultánea, se realizará un encuentro entre todos los actores políticos, sociales y culturales de la problemática vasca que así lo deseen. El tema del encuentro será “El País Vasco: caminos”.

CUARTO. El señor Fernando Baltasar Garzón Real deberá asistir, a hablar y escuchar, a dicho encuentro. Además deberá esforzarse por convencer al gobierno español de que contribuya, con medidas de distensión, a crear un ambiente propicio para el acto, y exhortarlo a que envíe una delegación de nivel al encuentro, sin importar que no tenga capacidad de decisión, pues sólo se les pide que escuchen y hablen.

QUINTO. El caballero Subcomandante Insurgente Marcos deberá asistir a dicho encuentro pero sólo a escuchar, porque el tema es algo que compete sólo a la soberanía del pueblo vasco.

Además, el Subcomandante Insurgente Marcos deberá dirigirse a la organización vasca Euskadi Ta Askatasuna (mas conocida por sus siglas: ETA) pidiéndole una tregua unilateral de 177 días, periodo en el cual ETA no deberá realizar ninguna acción militar ofensiva. La tregua de ETA deberá iniciar la madrugada del día 24 de diciembre de 2002.

De igual manera, el Subcomandante Insurgente Marcos deberá dirigirse a las organizaciones políticas y sociales vascas, y al pueblo vasco en general, invitándolos a organizar y realizar el encuentro antes mencionado.

El Subcomandante Insurgente Marcos se dirigirá también a la sociedad civil española y vasca pidiéndoles que se movilicen en la campaña "Una oportunidad para la palabra", cuyo objetivo es presionar al gobierno español y a ETA [...].

SEPTIMO. Si el señor Fernando Baltasar Garzón Real derrota en buena lid al Subcomandante Insurgente Marcos, tiene derecho a desencapucharlo una vez delante de quien le venga en gana. Además, el Subcomandante Insurgente Marcos le pedirá disculpas públicamente y se someterá a la acción de la justicia española para que lo torturen (justo como torturan a los vascos cuando son detenidos) y responda a las acusaciones en las que abunda la carta del señor Garzón Real, fechada el 3 de abril de 2003.

Si, por el contrario, el señor Fernando Baltasar Garzón Real es el derrotado en buena lid, se compromete a asesorar jurídicamente al EZLN en las demandas que, acaso como último recurso pacífico zapatista y ante las instancias jurídicas internacionales, se presentaran para exigir el reconocimiento de los derechos y la cultura indígena, los cuales, violando las leyes internacionales y del sentido común, fueron desconocidos por los tres padres del gobierno mexicano.

Además, si le es posible y le viene en gana, representará legalmente al EZLN frente a dichas instancias internacionales SOLO en lo que se refiere a la demanda de reconocimiento jurídico de nuestros derechos y cultura. [...]

Vale. Salud y que todo esto sirva para darle una oportunidad a la palabra.

Desde las montañas del sureste mexicano
Subcomandante Insurgente Marcos
Diciembre de 2002

PD. Sepa, su señoría, que todos los insultos que me prodiga en su carta me dejan prácticamente i-n-a-m-o-u-i-b-l-e. Lo que sí me dolió, harto, es lo de la "ridícula pipa". Por eso ya me estoy labrando una nueva que, ya se verá, causará furor cuando la estrene en la Gran Vía y en las Ramblas. Por cierto, ¿se puede fumar frente a la Cibele?

OTRA PD. Lo de "barco a la deriva" sí me tiene preocupado. ¿Quiere decir que las costas que ahora avizoro no son las de la isla El Hierro (considerada el fin del mundo hasta el descubrimiento de América), sino las de la isla de Java? Ya decía yo, cuando pasamos a un lado de Krakatoa, que, para variar y hacer honor a lo de "zapatistas", habíamos elegido el camino más largo. Suspiro.

Carta del subcomandante Marcos a ETA

EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL, MÉXICO
7 de diciembre de 2002

A la organización político-militar vasca Euskadi Ta Askatasuna (ETA), País Vasco

De: Subcomandante Insurgente Marcos, México

Señoras y señores:

Les escribo a nombre de los niños, ancianos, mujeres y hombres del Ejército Zapatista de Liberación Nacional, de México.

Como ustedes tal vez sepan, en fechas pasadas y en una misiva leída en territorio español nos referimos a la lucha del pueblo vasco por su soberanía. A pesar de que claramente el texto hacía referencia a la lucha política vasca y no a la militar, las palabras fueron propositivamente ambiguas en lo que se refiere al actuar de su organización ETA.

El objetivo de la ambigüedad fue provocar lo que provocamos de por sí. No ignoramos que pusimos en riesgo el capital moral que los zapatistas hemos conquistado en todo el mundo, en particular en la península ibérica, pero fue necesario... entonces.

[...]

Consideramos justa y legítima la lucha del pueblo vasco por su soberanía, pero esa noble causa, ni ninguna, justifica que se sacrifique la vida de civiles. No sólo no produce ganancia política alguna, y aunque la produjera, el costo humano es impagable. Condenamos las acciones militares que danan a civiles. Y las condenamos por igual, provengan de ETA o del Estado Español, de Al Qaeda o de George W. Bush, de israelíes o palestinos, o de cualquiera que, bajo nombres o siglas diferentes, aduciendo a no razones de Estado, ideológicas o religiosas, cobre sus víctimas entre niños, mujeres, ancianos y hombres que nada tienen que ver en el asunto.

[...] a nombre de todos mis compañeros y compañeras, les pido que decten una tregua unilateral por un período de 177 días [...]

Sería bueno que Euskadi Ta Askatasuna enviara uno o varios delegados a hablar y a escuchar, no a negociar o a pactar nada, el encuentro El País Vasco: caminos.

[...]

Sólo les pido que le den una oportunidad a la palabra y honren así el gran riesgo que los zapatistas hubimos y habremos de correr. En caso de que no acepten, me ofrezco personalmente como víctima propicia en su próximo ataque.[...]

Vale. Salud y una oportunidad a la palabra.

Desde las montañas del Sureste Mexicano
Subcomandante Insurgente Marcos
México, diciembre de 2002

Carta d'ETA al subcomandante Marcos

Euskadi Ta Askatasuna (Patria Vasca y Libertad) al Ejército Zapatista de Liberación Nacional. Dignidad. Respeto. Solidaridad. Agur t'erd!

[...] Nuestra solidaridad con la lucha del pueblo chiapaneco es incondicional. Nunca les diremos cómo o qué tienen que hacer (a no ser que nos lo pregunten). Siempre haremos todo lo que esté en nuestras manos para ayudarles en su lucha.

[...]

—Tenemos serias dudas sobre la verdadera intención de la propuesta de diálogo en la isla canaria de Lanzarote que usted hizo. Nos parece más bien que se trata de una maniobra desesperada para atraer la atención internacional instrumentalizando para ello el eco de todo lo que tiene que ver con el conflicto vasco, especialmente en el Estado español.

—La manera pública, sin consulta previa, en la que usted ha realizado esta propuesta refleja una profunda falta de respeto hacia el pueblo vasco y hacia todos los que desde sus organizaciones estamos luchando de una u otra forma por la libertad.

—No renunciamos a emprender y acompañar nuevas iniciativas en el futuro. Nuestra voluntad por una resolución justa y global del conflicto está intacta. Pero han de ser propuestas serias, basadas en amplios consensos y apoyos, legitimados socialmente.

—También queremos dejarle claro que no está en nuestros objetivos formar parte de ningún tipo de «pantomima» u «opereta» para poder ganar el favor de las portadas de los periódicos internacionales, las páginas web, o ser un motivo para la próxima camiseta de moda en la Gran Vía madrileña.

[...]

Sin más nos despedimos de ustedes. Reciban un saludo rebelde y revolucionario de parte de los indígenas de Europa. Agur.

Viva Chiapas Libre!
Gora Euskal Herria askatuta

Euskal Herria
1 de enero de 2003 (nada es casual)
Euskadi Ta Askatasuna
ETA



Roda de premsa clandestina d'ETA.

Mentrestant, ETA no deia res, però els fets demostraven el dia 24 de desembre que, de treva, res de res. Des que Marcos va fer la seva proposta hi va haver un atemptat a Santander, un enfrontament amb la Guàrdia Civil, les detencions de diverses persones acusades de pertànyer a ETA, la fuga d'una d'elles, i altres esdeveniments que llançaven molts mals auguris a una resposta positiva a la proposta de diàleg. Però per si no quedava clar, el passat 6 de gener el diari *Gara* publicava un comunicat d'ETA en què no només rebutjava la proposta de Marcos sinó que menyspreava qui l'havia fet. Ha estat una gerra d'aigua freda, però alhora reforça tots els que, inclosos els zapatistes, han defensat com han pogut la novinculació entre l'EZLN i ETA.

Si ja era difícil fer una trobada com la ideada per Marcos, ETA ha acabat de donar-li el cop de porta final. O potser no, perquè la crida a la societat civil, basca i espanyola a parlar del conflicte com a via de solució és probablement un dels pocs pòsits positius que quedin d'aquest enfrontament epistolar.

Oriol Cortacans

(Les cartes es poden trobar a les webs chiapas.pangea.org/home/mexp.htm i www.euskalherria.indymedia.org/es/)



Blanc Bruc Hill ... la Diferència

Sauvignon Blanc,

Chardonnay i Xarel·lo

-fermentat en Bóta de Roure-



CAVAS HILL

Vins i Caves

